

## TABLE DES MATIÈRES

Emmanuel BOUJU	
Avant-propos. Pourquoi « French Global », ici, maintenant? . . . . .	7
Susan Rubin SULEIMAN et Christie McDONALD	
Introduction.	
Une nouvelle perspective sur l'histoire littéraire . . . . .	11

### PREMIÈRE PARTIE

#### ESPACES

Sharon KINOSHITA	
<i>Worlding</i> le français médiéval . . . . .	31
Tom CONLEY	
« Il y ha icy un nouveau monde ».	
Lire <i>Pantagruel</i> en regard d'Oronce Fine . . . . .	57
Éric MÉCHOULAN	
Moralistes classiques et globalisation du moi . . . . .	77
Jacob VANCE	
Le globe et la figure.	
Réflexions sur la traversée des frontières à la Renaissance . . . . .	103
Jérôme BRILAUD	
Du rectangle au globe.	
Histoire globale du théâtre aux XVII <sup>e</sup> et XVIII <sup>e</sup> siècles . . . . .	127

Natasha LEE	
Perspectives planétaires au Siècle des lumières . . . . .	141
Evelyne ENDER	
Poètes en mal de pays. Les paradoxes du lyrisme dans la France du dix-neuvième siècle . . . . .	165
Françoise LIONNET	
Conventions critiques, paysages littéraires et écocritique postcoloniale . . . . .	195
Verena ANDERMATT CONLEY	
Littérature, espace et l'État-nation français après 1950 . . . . .	223
Alison RICE	
Où que ce soit : les femmes écrivains « globales » et le Maghreb . . . . .	245

## DEUXIÈME PARTIE

## MOBILITÉS

Kimberlee CAMPBELL	
Soi-même comme un autre. Parler français dans l'Angleterre médiévale . . . . .	273
Phillip John USHER	
S'orienter à la Renaissance . . . . .	293
Faith BEASLEY	
De grandes cultures se rencontrent. Conversations indiennes à l'époque classique . . . . .	315
Christie McDONALD	
De l'imagination ethnographique au XVIII <sup>e</sup> siècle . . . . .	339

Christopher L. MILLER La traite des esclaves, la Françafrique et la mondialisation du français . . . . .	365
Janet BEIZER Le voyage et ses autres. Inscriptions de la mobilité au XIX <sup>e</sup> siècle, de Wolfeboro à Mobile . . . . .	393
Sylvia MOLLOY Traduction, transplantation : Supervielle autrement lu . . . . .	415
F. ABIOLA IRELE Du roman colonial français au roman francophone postcolonial. René Maran le précurseur . . . . .	427
Gisèle SAPIRO La littérature française sur le marché mondial des traductions . . . .	447
Lawrence D. KRITZMAN Intellectuels sans frontières . . . . .	485

## TROISIÈME PARTIE

## MULTIPLICITÉS

Jacqueline CERQUIGLINI-TOULET Langue, littérature, identité au Moyen Âge . . . . .	509
Danielle HAASE-DUBOSC Comment jouer avec le genre à travers les époques et revisiter l'histoire de la littérature française . . . . .	525
Yves CITTON Les spectres de la multiplicité. La littérature du XVIII <sup>e</sup> siècle revisitée depuis ses dehors . . . . .	551

Emily APTER Le roman d'affaires du dix-neuvième siècle. Spéculation et xénophobie dans le système-monde de la littérature . . . . .	577
Maurice SAMUELS Les Juifs et la construction de l'identité française, de Balzac à Proust . . . . .	601
Lise GAUVIN La traversée des langues : le laboratoire québécois . . . . .	623
Michael SHERINGHAM Géographie, identité et différence : Duras, Genet, NDiaye . . . . .	647
Mylène PRIAM « Présence Antillaise ». Le Métissage et la créolisation dans le paysage littéraire contemporain français . . . . .	669
Susan Rubin SULEIMAN Choisir le français : langue, étrangeté et appartenance littéraire (Beckett/Némirovsky) . . . . .	697
INDEX DES AUTEURS . . . . .	721
INDEX DES ŒUVRES . . . . .	729
PRÉSENTATIONS DES AUTEURS ET RÉSUMÉS . . . . .	733